

CRISTINA PETRESCU



Studii:

Perioada 2018- prezent: Facultatea de Limbi și Literaturi Străine din cadrul Universității din București

- specializarea A : Portugheză
- specializarea B : Engleză

Perioada 2013-2020: Doctorat în domeniul Filologiei, în cadrul Facultății de Litere a Universității Babeș-Bolyai

Perioada septembrie-decembrie 2016: Studii de literatură portugheză realizate cu sprijinul bursei *Programa de Investigação* la Universitatea din Lisabona (bursă oferită de Institutul Camões)

Perioada 2010-2013: Masterat *Istoria Imaginilor-Istoria Ideilor*, în cadrul Facultății de Litere a Universității Babeș-Bolyai

Perioada 2011-2012 (semestrul I) - Participarea la cursurile de limbă și literatură portugheză din cadrul stagiului Erasmus realizat la Universitatea din Porto, Portugalia

Perioada 2007-2010: Facultatea de Litere din cadrul Universității Babeș-Bolyai

- specializarea A : Literatură Universală și Comparată
- specializarea B : Limbă și Literatură Engleză

Perioada 2006-2009: Facultatea de Studii Europene din cadrul Universității Babeș-Bolyai

- specializarea Relații Internaționale și Studii Europene

Perioada 2006-2009: Școala de Artă Tudor Jarda
-specializarea canto (jazz)

Perioada 2002-2006: Liceul Teoretic Al. I. Cuza (Ploiești)
-filiera matematică-fizică-intensiv engleză

Experiență profesională:

PROFESOARĂ DE LIMBA PORTUGHEZĂ – 09.2014-07.2018

Angajator: Centrul Cultural Brazilian "Casa do Brasil"/ UBB

Departament: Limbi moderne

Domeniu Activitate: Învățământ

Responsabilități: Predarea orelor de limbă portugheză, implicarea în organizarea a numeroase evenimente culturale (prelegeri, seri de film, ateliere de povești, ateliere de traducere, concerte etc.)

Realizări: Buna interacțiune cu cei care au urmat cursul și reacția pozitivă a acestora, vizibilă în nivelul cunoștințelor dobândite.

ASISTENT DOCTORAND- Seminar pentru cursul „Barocul și Revenirile Sale”- 10.2015- 02.2016

Angajator: Facultatea de Litere, UBB

Departament: Literatură Universală și Comparată

Domeniu Activitate: Învățământ

Responsabilități: Moderarea seminarelor, evaluarea studenților

Realizări: Dezvoltarea spiritului analitic al studenților

ASISTENT DOCTORAND- Seminar pentru cursul „Centralitate și Dispersie în Imaginarul Secolului XX”- 02.2015- 07.2015, 02.2016- 07-2016

Angajator: Facultatea de Litere, UBB

Departament: Literatură Universală și Comparată

Domeniu Activitate: Învățământ

Responsabilități: Moderarea seminarelor, evaluarea studenților

Realizări: O bună interacțiune cu studenții, dezvoltarea spiritului analitic al acestora, dar și explorarea creativității și a resurselor imaginative de care aceștia au dat dovadă

PROFESOARĂ DE LIMBA PORTUGHEZĂ – 09.2013-09.2014

Angajator: Liceul Teoretic "Mihai Eminescu", Cluj-Napoca

Oras lucru: Cluj-Napoca

Departament: Limbi moderne

Domeniu Activitate: Învățământ

Responsabilități: Predarea orelor de limbă și cultură portugheză, pregătirea elevilor în vederea participării la olimpiade, coordonarea atestatelor de limbă portugheză, elaborarea subiectelor pentru olimpiada de limba portugheză (etapa locală și etapa județeană), corectarea subiectelor de olimpiadă și a lucrărilor din cadrul examenului de bacalaureat, pregătirea elevilor pentru examenul de bacalaureat, pregătirea elevilor în vederea participării la diferite activități ale școlii (serbări, concursuri)

Realizări: Obținerea unor rezultate excelente atât la olimpiada de limba portugheză (patru premii I la etapa națională), cât și la examenul de bacalaureat și la atestatele de limbă

INSTRUCTOR DE LIMBĂ (PORTUGHEZĂ) – 09.2013-09.2014

Firma: SC SYKES ENTERPRISES EASTERN EUROPE SRL

Oraș lucru: Cluj-Napoca

Departament: Departamentul de limbi străine

Domeniu Activitate Firmă: Servicii clienți
Responsabilități: Interviewarea candidaților în vederea angajării, corectarea testelor aplicanților, conceperea unor materiale de suport pentru perfecționarea limbii portugheze în cadrul firmei

FUNCȚIONAR INFORMAȚII CLIENȚI YAHOO! BRAZILIA – 06.2012- 08.2013

Firma: SC SYKES ENTERPRISES EASTERN EUROPE SRL
Oraș lucru: Cluj-Napoca
Departament: Serviciu de informații clienți
Domeniu Activitate Firma: Servicii clienți
Responsabilități: Soluționarea problemelor clienților prin intermediul e-mailului

REPORTER COLABORATOR - 07.2005 - 01.2006

Firma: Gazeta de Sud-Est
Oraș lucru: Ploiesti
Departament: Mass media/jurnalism/graficieni/dtp
Domeniu Activitate Firma: Jurnalism
Responsabilități: Redactarea de articole, interviuri, participarea la conferințe
Realizări: Interviewarea unor personalitati politice importante, redactarea rubricii de cultura

Limbi străine (Scris,Vorbit,Citit):

portugheză (avansat,avansat,avansat)
engleză (avansat,avansat,avansat)
franceză (începător,începător,începător)
germană (începător,începător,începător)

Cursuri, atestate și premii:

Cursuri: - Limba portugheză, canto, chitară clasică, pian, regie teatru, actorie, balet, înot, dans modern

Atestate: - Certificatul DUPLÉ (Diploma Universitário de Português Língua Estrangeira) nivelul C2, eliberat de CAPLE pe data de 19.01.2017

- Certificatul de Traducător (portugheză juridică) eliberat de Ministerul Culturii la data de 1.02.2016

- Certificatul de Competență Lingvistică în Limba Portugheză eliberat de Centrul de Limbi Moderne Alpha, 2011

Premii: - Premiul III obținut în cadrul Sesiunii Științifice a studenților, masteranzilor și doctoranzilor, secțiunea Literatură comparată, 2010

- Premiul cel Mare obținut la concursul Jazz Napocensis în cadrul edițiilor 2007 și 2008

Publicații:

- *Jazz: Between Heaven and Hell. Trauma as Dual Destiny in Jazz Literature*, în "University of Bucharest Review", Issues 1 & 2/2019. Articolul se află, din septembrie 2019, în procesul de evaluare (peer-reviewing).
- *Retorica primitivismului*, în "Steaua", nr. 11-12, noiembrie-decembrie 2019, pp. 120-121.
- *Fradique Mendes: A saga da (in)visibilidade do autor*, în volumul "Romania Contexta", Cluj-Napoca, 2018.
- *Heteronimie și sinceritate în crearea primului Fradique Mendes/ Heteronímia e sinceridade na criação do primeiro Fradique Mendes*, în "Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia", nr. 4/ 2017.
- *Reflectări ale jazzului în literatura portugheză/ Reflexos do jazz na literatura portuguesa*, în "Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia", nr. 4/ 2017.
- *O "topos do indizível": Fradique Mendes e Fernando Pessoa*, în volumul "Quaestiones Romanicae", nr. IV./ 2016.
- *Poezia Cabocla*, în "Subversa", 2016.
- *Antero de Quental, Nihil*, [traducere], în "Egophobia", nr. 46/2016.
- *Gomes Leal, 5 poeme*, [traducere, prezentare și interviu], în "Egophobia", nr. 46/2016.
- *Carlos Fradique Mendes– Un heteronim colectiv pe străzile modernismului*, [traducere și prezentare] în "Apostrof", nr. 5 (312)/ 2016.
- *Carlos Fradique Mendes, Un Heteronim Colectiv în Căutarea Modernismului*. [traducere și prezentare] în „Mozaicul”, nr. 6 (212)/ 2016.
- *Fradique Mendes, Serenada lui Satan către Stele*, [traducere și prezentare] în "Egophobia", nr. 44/2015.
- *Carlos Fradique Mendes, un heteronim colectiv*, în "Steaua", n3, 11-12/ 2013.
- *Miză și remiză în literatura universală*, în "Steaua", nr. 5/ 2011.
- *Ritm și mitologie modernă în opera lui F. Scott Fitzgerald*, în "Steaua", nr. 9/2010.
- *Memorie și identitate feminină în "Pânza de Păianjen"*, în "Tribuna", nr. 208, 1.08-15.08/2011.
- *(A)sediul Virtual al Cotidianului*, în "Steaua", nr.6/2011.
- *Itinerarii fantastice în jazz: Mihail Bulgakov și Boris Vian*, în "Steaua", nr. 7-8/2010.
- *Un nume nou pentru un spectacol vechi*, în "Gazeta de Sud-Est", nr.59/ 2005.
- *Teatrul de povești nu-i acasă*, în "Gazeta de Sud-Est", nr.57/ 2005.

- *Teatrul Equinox, o alternativă a libertății*, în "Gazeta de Sud-Est", nr.56/2005.
- *Chipul întrebării pe masca răspunsului*, în "Gazeta de Sud-Est", nr.55/ 2005.
- Poeziile *Mărul lui Adam* și *Claustrofobie*, în "Axioma", nr. 12 (57)/ 2004.

Conferințe și colocvii:

Colocviul internațional ROMANIA CONTEXTA: DESAPARECIMENTOS, APAGAMENTOS, ESQUECIMENTOS NAS LÍNGUAS E LITERATURAS ROMÂNICAS, desfășurat la Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 11-12 octombrie 2019. Lucrarea: *Desdobramento e apagamento na génese e evolução de Tiago Veiga*.

Colocviul internațional ROMANIA CONTEXTA: AUTORIDADE E AUTORIA NO DISCURSO, desfășurat la Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 13-14 octombrie 2017. Lucrarea: *Fradique Mendes: A saga da (in)visibilidade do autor*.

Colocviul internațional COMUNICARE ȘI CULTURĂ ÎN ROMÂNIA EUROPEANĂ. PERSONALITĂȚI, FENOMENE ȘI MOMENTE ÎN EVOLUȚIA SPAȚIULUI ROMANIC, desfășurat la Universitatea de Vest, Timișoara, 2-3 octombrie 2015. Lucrarea: *O "topos do indizível": Fradique Mendes e Fernando Pessoa*.

Colocviul internațional TEMPO, ESPAÇO E IDENTIDADE NA CULTURA PORTUGUESA. 40 ANOS DE ESTUDOS LUSÓFONOS NA ROMÉLIA, desfășurat la Universitatea București, 11-12 aprilie 2014. Lucrarea: *O Fradiquismo e a Síndrome do Livro Ausente*.